

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . . 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 8896

SUSCRIPCIÓN  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año. . . . . » 50'00

MAHON, VIERNES 17 DE FEBRERO DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

A LA OPINION PUBLICA

## POR QUE INGRESO EN EL PARTIDO REPUBLICANO RADICAL

(De «El Imparcial».)

Hace tiempo que el autor de este artículo disienta en lo fundamental de la actuación del partido socialista en el Poder. Fuimos al socialismo en 1924 por ser la organización política más afín a nuestra ideología.

En el socialismo luchamos, como es notorio, con la palabra y con la pluma, en defensa de lo que creímos justo durante los seis años sin ley. Pero en ningún momento aceptamos la ortodoxia marxista, lo que nos produjo censuras y entredichos «Eso» de que la «lucha de clases», sea un mal irremediable y «lo otro» de que su única curación consista en el aniquilamiento de la «burguesía» por el «proletariado», no puede aceptarse como «dogma» más que por cerebros incultos o como tópico de mitin de buenos resultados «en otros tiempos» no ahora, en España, donde la política desarrollada por un Gobierno del que forman parte tres socialistas, ha producido una tremenda crisis industrial y agrícola, sin beneficio para el obrero manual, de lo que es testimonio el número enorme de parados «xistente».

En nuestro concepto sólo puede defenderse sensatamente un socialismo: el evolutivo, que calificamos de «posibilista». Aquel que propenda a nacionalizar o socializar grandes fuentes de riqueza o servicios públicos, atendidas las circunstancias económicas, sociales, de cultura, etc., y en la previa seguridad de no agravar la situación del proletariado.

Cuando lo antes dicho se olvida y es el caso actual del partido socialista español—«el resultado que se logre ha de ser forzosa e ineludiblemente contrario al fin anhelado». Pretender arrancar a un Estado «burgués»—y sigamos con el «tópico»—una legislación social excesiva o inoportuna; gravar con exceso la industria; producir y mantener la desconfianza en el contribuyente; arruinar a la clase media, con la reforma agraria disparatada... todo esto y cuanto el lector, atento a la política nacional, puede añadir, no es «socialismo obrero», sino «antiobrerismo», ya que su resultado es que la riqueza nacional en sus distintos órdenes se quebrante, cesen industrias, ciérranse establecimientos mercantiles con la secuela obligada y terrible de multiplicar el número de «los sin trabajo».

¿Qué gran parte de la actual situación económico-social de España es imputable al capitalismo? Es posible, «pero ello no excluye de su culpabilidad a la colaboración socialista gubernamental». Cuando, por unas u otras causas, el resultado es el dicho, es forzoso «rectificar» o «retroceder». Si un partido que se llama «obrero» advierte, y es advertido, que la obstinada prolongación de una híbrida política socializante, que mantiene el capital en perdurable zozobra, extiende el hambre lejos de mitigarla, «debe reconocer su fracaso y abandonar, sin más dilaciones, el Poder».

Sostenido el error con terquedad incomprendible o tristemente comprendida, no podíamos continuar en el partido socialista quienes no admitimos la ruina de los ricos si no es para que vivan mejor los trabajadores. Por ello he de solicitar mi baja en sus filas unos días atrás, convencido de que la rectificación «es ya imposible».

El partido radical es hoy el más acorde con mi criterio personal, en lo esencial mantenido desde que salimos de la Universidad, diez y seis años atrás; en otros aspectos rectificado por la experiencia. De antiguo admiramos a don Alejandro Lerroux, por motivos ya expuestos en «Heraldo de Madrid». El programa de su partido permite, a mi juicio, que desarrolle, en el Poder o en la oposición, una política avanzada, europea, como promete el nombre del

partido; pero «prudente, oportuna, posibilista». Yo, que al apartarme del socialismo he dicho que sigo siendo socialista ideológico, añado que el marxismo ha fracasado ruidosa y catastróficamente en todos los países, incluso en Rusia». Su aplicación práctica es el hambre, la desolación. Suprimir totalmente la propiedad privada, como Marx propugnó, no sé si será factible en un porvenir remotísimo; pero sostengo que al presente, y en muchos años, «es una utopía sólo equiparable a realidad hacendera por inteligencias rudimentarias».

No se puede, pues, sin ignorancia supina, ser «socialista integral». Hay que admitir la propiedad privada, con límite, condicionada, «sometida si se quiere a la utilidad general». Además, es de conveniencia difícilmente superable como «estímulo» para el trabajador. En muchos programas socialistas figura el «ideal» de que todo obrero llegue a habitar en su casa «suya». ¿Qué es esto sino una implícita defensa del derecho dominical?

Pero hay un «socialismo posibilista», tendente a extender el bienestar entre los trabajadores «y hasta a suprimir en absoluto el paro obrero». Como para su éxito es obligado, inexcusable, no hostilizar sistemática o estúpidamente al capital, llegando así a subordinarle al interés social y colectivo, el partido radical podrá acometer, cual ninguno, esta magna empresa. A ayudarle, modestamente, según permita mi insignificancia, vengo a sus filas.

J. SANCHEZ-RIVERA

HOMENAJE POSTUMO

## Ante la tumba del Doctor Llansó

La corona del Ayuntamiento de Mahón El domingo último fué depositada en el cementerio del SO., delante de la tumba que guarda los restos mortales del doctor don Federico Llansó, la corona que el Ayuntamiento de Mahón acordó dedicar al que fué su hijo ilustre, abnegado bienhechor de la humanidad doliente y entusiasta defensor de los intereses de esta isla.

A la triste ceremonia acudió una nutrida representación de la colonia menorquina residente en Barcelona, que asociándose al acuerdo de esta corporación municipal, quiso renovar con su presencia el testimonio de su dolor por la muerte del llorado compatriota. Fué un acto sencillo y cordial.

En presencia de los hijos del doctor Llansó, Fernando, Teresa y Mercedes, de su hijo político el doctor Requesens, de su nieto y de su sobrino bien amados, se verificó la piadosa ofrenda, con el pensamiento fijo en quien, llevado de sus generosos sentimientos, si fué querido en vida, es digno de que perdure su recuerdo en la eternidad.

La corona, de metal bronceado, en forma ovalada, está constituida con hojas y flores de oro y plata tratadas al fuego. Dos largas cintas también de metal, con una cenefa dorada, forman una lazada en la parte superior, extendiéndose sus extremos a lo largo de la corona, con la siguiente inscripción grabada en el centro:

MAHÓ  
AL DOCTOR LLANSÓ  
RECORD DE GRATITUD I AFECTE  
29 - 5 - 1933

Una vez colocada la corona ante la sepultura, nuestro buen amigo Gabriel Olives, con la voz velada por la emoción (no en vano fué amigo y confidente del doctor Llansó por espacio de más de treinta años), dió cuenta a los pre-

sentes de los acuerdos adoptados por el Ayuntamiento de Mahón para honrar la memoria de quien tanto había honrado esta isla con las luces de su talento y con el espíritu de sacrificio de su ciudadanía. Y cuando intentó enumerar las virtudes que atoraba el corazón del muerto ilustre, las lágrimas «obscurecieron los ojos y apagaron la voz en la garganta de nuestro amigo, que ya sólo pudo musitar unas palabras de gratitud a los que tan desinteresadamente se habían asociado al homenaje».

Y después de estrechar la mano a los hijos del doctor Llansó, se inició el desfile... El sol de invierno que iluminaba las grandes avenidas del cementerio de la Barcelona ochocentista—que mejor pudo ser, en vez de la ciudad de los muertos, una magnífica ciudad jardín, por su maravillosa situación frente al mar, teniendo también como prolongación de una de sus vertientes la vasta extensión del llano del Llobregat; en el sol, decíamos, tenía en nuestro espíritu, a aquella hora mañanera, tonalidades grises, y es que invade nuestro ser la inmensa pesadumbre de la pérdida para siempre del hombre bueno, generoso y humano, que entre cuatro paredes quedaba allá, entre la fronda de los árboles, rodeado de otras frías sepulturas, que no pueden tener, que no tendrán nunca la significación que para nosotros tiene la del doctor Llansó, que dando vistas al Mediterráneo, nos da la ilusión de que en parte realiza el ensueño, tantas veces acariciado por nuestro noble amigo, de que sus restos descansarían en tierra menorquina...

Del acto del domingo quedará el recuerdo de unas placas fotográficas impresionadas por nuestro fraternal amigo André Noel, quien, de regreso de Palma de Mallorca, se sumó a la comitiva en representación del ex-gobernador civil de estas islas don Juan Manent.

C. B.

## El «Jaime I» a punto de embarrancar

Leemos en un periódico de Baleares: «Sabemos que el vapor «Jaime I», estuvo a punto de embarrancar debido a la niebla».

El canto de los gallos fué lo que indicó al capitán del buque que estaban cerca de tierra.

Entonces sondearon el mar, viendo que navegaban en aguas que no tenían más que diez metros de fondo, ordenando seguidamente hacer marcha atrás.

Debido a los gallos no hubo de lamentarse otro embarrancamiento.»

ESPIGUEOS

Leemos que en Palma de Mallorca han designado la Señorita que con el título de «Miss Baleares» se ha de presentar al Concurso para elegir «Miss España».

Suponemos que las bellezas de Menorca e Ibiza no se ofenderán por haber quedado fuera de concurso.

De un periódico de Barcelona que dedica casi todo un número a combatir al señor Lerroux copiamos lo siguiente: «Por eso encontramos tantos monárquicos ocupando cargos de la República.»

¿Está de ello enterado el Gobierno? Por lo visto habrá sido el señor Lerroux quien les habrá firmado la credencial.»

Del mismo periódico: «Por espacio de un par de días hemos vivido aquellas clásicas horas de la política monárquica.»

Se hablaba de crisis por todas partes. Menos mal que solo se ha hablado de ella. En el Gobierno de la Generalidad no se habló si no que la crisis se produjo. Lo que no sabemos es si con tal motivo se vivió en Cataluña o no se vivió las clásicas horas de la monarquía.

Del mismo periódico: «El obispo Doctor Jurruta ha dirigido

ORGANIZADO POR LAS JUVENTUDES REPUBLICANAS DE MENORCA  
SE CELEBRARA EN **MERCADAL** EL PROXIMO  
DOMINGO DIA 19 FEBRERO A LAS DOS DE LA TARDE

**GRAN MITIN DE AFIRMACION REPUBLICANA**

TOMANDO PARTE ORADORES DE AMBOS SEXOS  
DE VARIOS PUEBLOS DE LA ISLA

EL ACTO TENDRA LUGAR EN EL SALON «EL CISNE»

## Lo que dice «El Día»

La dimisión del Gobernador ha sido aceptada.—El Secretario se encarga del mando de la provincia.—Manifestaciones del señor Manent

Al visitar ayer, como de costumbre, al Gobernador, nos dijo, que había sido aceptada la dimisión que del cargo tenía presentada y al efecto nos facilitó el siguiente telegrama recibido del Ministro de la Gobernación:

«Lamento sinceramente verme privado de la valiosa colaboración personal de V. E. tengo el sentimiento de aceptar su dimisión por los motivos expuestos en su telegrama de ayer. Puede hacer entrega mando provincia a Secretario ese Gobierno. Le saludo y reitero a V. E. mi consideración personal.»

Ayer mismo el señor Manent hizo entrega del mando de la provincia al Secretario del Gobierno Civil don Ramón Martínez Sevilla.

El Gobernador reunió ayer en su despacho al personal del Gobierno civil para quienes tuvo frases de afecto y cariño agradeciendo la colaboración que le ha prestado durante el tiempo que ha regido la provincia.

Se despidió ofreciéndose como amigo.

También el señor Manent se despidió del personal de la Comisaría de Vigilancia para el que, igualmente, tuvo palabras de agradecimiento por la eficaz colaboración que en el mismo ha encontrado durante su mando.

El señor Manent, aparte las palabras de agradecimiento dedicadas a la prensa, las tuvo para los periodistas, compañeros—dijo—que hacemos información en el Gobierno Civil ofreciéndose a todos con frases cariñosas y cordiales.

Los informadores nos despedimos del señor Manent a quien reiteramos la amistad y compañerismo de cuando se hizo cargo del mando de esta provincia.

El señor Manent después de habernos facilitado las anteriores noticias, nos hizo las siguientes manifestaciones:

Al dejar el cargo con el cual quiso honrarme, mostrándome, además, su confianza, el Gobierno de la República, marcha satisfecho porque he tenido la suerte de que no se debe mi salida a nada que afecte a mi persona ni a mi gestión, ni tampoco por desagrado del Gobierno, del cual no he recibido más que atenciones, habiendo encontrado siempre en él toda suerte de facilidades y apoyos.

La dimisión presentada por mí libre-

un comunicado a los rectores del obispado cuyo contenido cae de lleno bajo la sanción de la ley de Defensa de la República.

Y añade: No le pasará nada. Se trata de un obispo católico, apostólico, farruco, monárquico. Otra cosa sería si se tratase de un indefenso obrero.»

¡También tiene la culpa de que ocurran estas cosas el señor Lerroux!

mente, se debe, como ya es sabido, a la disciplina del partido al cual pertenezco de muchos años, con el cual estoy comprometido, y a la lealtad y cariño que guardo a mi ilustre jefe.

En el desempeño de mi cargo no he servido particularmente a grupos ni fracciones y he procurado ser justo e imparcial, creyendo que con ello trabajaba, desde mi esfera, por el prestigio y la consolidación de la República, ideal de toda mi vida, que alienta en mí desde la juventud. Y he servido también al Gobierno con toda fidelidad.

Mis procedimientos fueron suaves y benignos, ya que no hacía falta la severidad con un pueblo tan culto y correcto, obediente, en general, con las órdenes e instrucciones de la autoridad.

Debo agradecimiento a las autoridades todas que me honraron y me ayudaron decididamente con su colaboración, a las corporaciones oficiales y particulares, en las cuales encontré buena asistencia, a la Prensa que me ha tratado con benevolencia y consideración, más acentuada quizás por mirarme como un compañero que al proclamarse la República pasó del periodismo al ejercicio de un cargo de gobierno y debo agradecimiento, además, al pueblo todo que me acogió con un respeto y cariño que nunca podré olvidar.

Sería injusto si no destacara también el admirable comportamiento del personal que he tenido a mis órdenes, desde los jefes hasta el último subordinado, y el espíritu de sacrificio y abnegación, al par que la discreción y prudencia con que me ha servido la fuerza pública en todos los casos.

De todos guardaré un buen recuerdo y a todos les tendré como buenos y fieles amigos.

Pero mi mayor satisfacción es no dejar pendiente ningún conflicto de orden social, marchándome en momentos de absoluta paz y normalidad, que deseo perduren siempre, tal como merecen los ciudadanos de esas islas y para que continúe creciente el progreso de esta tierra.

Yo lamento la ausencia de esta isla de Mallorca, porque ha ganado mi voluntad de tal manera que ya soy un hijo más de ella, el más modesto de todos, pero el más enamorado admirador, y he de aprovechar todas las ocasiones que se me presenten favorables para gozar de sus bellezas y valerme de la hospitalidad y cariño que aquí he podido encontrar.

Si he logrado mi deseo de no dejar contra mí odios ni resquemores, considerará bien pagados mis modestos trabajos y mis desvelos, que si no llegaron a alcanzar el éxito anhelado, estaban guiados por la mejor voluntad.

Dijo el señor Manent que piensa ahora marchar a Menorca, donde pasará breves días al lado de su familia y de sus amigos, saliendo luego para Madrid en donde permanecerá una corta temporada, volviendo después a Mallorca para gozar libremente las bellezas que esta isla encierra, sin las preocupaciones del cargo que hasta hoy ha desempeñado.

Aparte las atenciones que siempre tuvo con la prensa el señor Manent, con

justicia es preciso reconocer que su labor en el Gobierno civil fué celebrada por amigos y adversarios políticos, pues revestía su autoridad de una cordialidad y comprensión que habremos de recordar siempre. Tenemos la seguridad que el querido compañero en la prensa y amigo Juan Manent no deja ningún enemigo y si muchos amigos que lamentarán su ausencia pues supo conquistar el afecto de todos. Y lo acertado de su gestión gubernativa se demuestra al señalar que no queda pendiente conflicto social alguno y ello hoy es el mejor elogio de su labor.

### La huelga de carpinteros

Quedó solucionada la huelga

Palma, 10.—Ayer visitamos al señor Gobernador quien nos dió la noticia de haber quedado solucionado el conflicto manifestándonos:

«Después de varias entrevistas celebradas alternativamente con las Comisiones de patronos y obreros carpinteros en el despacho de este Gobierno Civil con asistencia e intervención del Delegado interino del Trabajo señor Bauzá, por fin ha quedado resuelta la huelga que se inició hace más de ocho semanas.

Han sido firmadas por ambas partes unas bases que ponen fin al conflicto y dejan sin efecto las gestiones realizadas para intentar el paro general de algunos oficios.

Mañana se restituirán a sus talleres respectivos muchos obreros huelguistas y seguramente el lunes quedará normalizada en absoluto la situación en todas las obras y talleres.»

El señor Manent se mostraba muy satisfecho de la solución que ha tenido la huelga de carpinteros, solución que llevará la paz y tranquilidad a muchos hogares y contribuirá a la buena marcha y desarrollo de otros oficios relacionados con el ramo de carpintería.

Resuelta ya esta huelga dijo el señor Manent, no queda pendiente en esta provincia ningún conflicto de orden social.

### Eléctrica de Ferrerías S. A.

Por acuerdo de la Junta General ordinaria celebrada el 12 del actual, se convoca a los señores accionistas a Junta General Extraordinaria, que tendrá lugar en Ferrerías, en el local de la sociedad, el domingo día 26 del actual a las dos y media de la tarde. El objeto de la Junta que se convoca es: Tratar de la venta, si procede, de la central y bienes de la sociedad, y de la disolución de la misma, en caso de llevarse a cabo la venta, de conformidad con lo que previenen los Estatutos sociales, artículos 32 y 33.

El derecho de asistencia debe justificarse mediante depósito previo de las acciones en la Caja social, por lo menos con cuarenta y ocho horas de anticipación.

Ferrerías 14 febrero 1933.—El Presidente accidental, Juan Morlá.

### Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Menorca

En su sesión reglamentaria de 14 del actual, acordó:

Insistir cerca del señor Ingeniero Director de la Comisión Administrativa de nuestro Puerto, para que sea extraída o se destruya la piedra existente junto al embarcadero de la Consigna.

Apoyar y defender, dentro de lo justo y legal, a los cargadores perjudicados por el siniestro del vapor «Rey Jaime II» y contestar al telegrama de la Compañía Transmediterránea, contestación a su vez, del cursado por esta Cámara en ocho del actual, defendiendo los puntos de vista sostenidos desde un principio y que fueron objeto de discusión, en la sesión extraordinaria que, con motivo del embarrancamiento de dicho buque, se celebró el propio día ocho.

Dirigirse al Gobierno de la República en el sentido de que no se autorice el embarque y conducción de materias explosivas en los vapores correos, a fin de evitar que en casos desgraciados de choques o embarrancamientos o de imprudencias imposibles de prevenir, puedan producirse explosiones, con graves consecuencias para el pasaje y tripulación.

Ver con gusto la asistencia de algunos de los miembros de la misma, a los funerales del doctor don Federico Llanós, que debían celebrarse en la iglesia del Carmen el 15 del actual, a los cuales había sido invitada esta Cámara por la familia del finado.

Darse por enterada de las Circulares del Consejo Superior de Cámaras, recibidas desde la última sesión ordinaria, entre las cuales pueden citarse, por su importancia, las siguientes:

Créditos inmovilizados por el bloqueo en las naciones extranjeras, a los cuales se refirieron los anuncios publicados en los periódicos de la localidad.

Pétición de que, como en la Industrial y de Comercio, se estableciera el acta de invitación en la Ley del Timbre, resuelta en sentido negativo a la demanda.

Obligación que tienen las empresas que se dedican a la industria del carbón de contribuir a las Cámaras, como los demás comerciantes e industriales.

Determinación de las circunstancias que deben reunir los banqueros para ser elegibles como miembros de los Jurados provinciales de estimación de Contribución general sobre la renta.

Opinión del Consejo en lo referente a Cooperativas, coincidente con el de esta Cámara expuesta en la información abierta a tal objeto.

Modificación de ciertos artículos de la Ley del Timbre y publicación de los Reglamentos de las Juntas de Detasas y sobre accidentes del Trabajo.

### OPERARIAS Y APRENDICES

Se necesitan en el taller de Bisutería de José Felix Orfila.  
Duque de Crillón 10-12.

## Juventud Republicana.-Mahón

Sección Femenina

### Tómbola benéfica

que se celebrará durante los días 23 hasta el 28 de febrero,  
instalada en la Casa del Pueblo

VALIOSOS REGALOS

## Crónica local y general

### Homenaje merecido y aplazado

Los elementos directivos de nuestro partido, amigos fraternales todos ellos de nuestro ilustre paisano don Juan Manent Victory, ex-gobernador civil de Baleares, le ofrecieron a su llegada para festejar la honrada labor netamente republicana que ha desarrollado con el aplauso de amigos y adversarios durante los diez y seis meses que ha estado al frente del Gobierno Civil y que ha permitido por delicadeza política, un banquete al que hubieran concurrido amigos de toda la Isla, pero nuestro querido amigo condecorador de la crisis que atravesamos que priva a muchos obreros a ganarse su subsistencia y que por lo tanto les crea una vida angustiosa, no ha querido aceptar el obsequio rogándonos lo aplazáramos para más propicia ocasión. Sirvan estas líneas para satisfacer a cuantos por ello nos han solicitado referencias y para dejar sentado una vez más las relevantes dotes de modestia y bondad que adornan al amigo Manent.

El señor Manent embarcará esta tarde para Palma donde permanecerá tres o cuatro días para salir después para Barcelona y Madrid.

Deseamos al fraternal y buen amigo un feliz viaje.

### El « Jaime II » puesto a flote

Después de ímprobos y acertados trabajos realizados por el personal técnico del remolcador danés « Geir », ayer tarde a las cinco y media fué puesto a flote el vapor correo « Jaime II ».

La noticia circuló rápidamente por toda la ciudad y se hizo pública por medio de la pizarra que hay en el local de esta Subdelegación de la Transmediterránea, lo que causó la consiguiente satisfacción.

Poco después de quedar a flote el vapor, se preparó el remolque emprendiendo el convy marcha hacia este puerto, pero como por momentos recrudecía el viento Norte, desistió luego de traerlo, quedando al abrigo de la costa durante la noche.

En la Base Naval se recibió un radio del capitán señor Caldés diciendo que salieron a la boca del puerto el práctico y dos lanchas de Intendencia; estas obedientes a órdenes de su Jefe salieron anoche y a las diez regresaron porque recibieron contraorden.

Esta mañana a la llegada de la motonave « Ciudad de Málaga » nos hemos enterado por el capitán señor Morales, de que el « Jaime II » era traído a remolque, pero tardaría algunas horas en llegar porque a causa de la gruesa marejada y viento del Norte iba el convy muy despacio.

El vapor es remolcado por la popa. Celebramos mucho que se haya salvado el « Jaime II » del siniestro gracias a los importantes trabajos realizados por la empresa extranjera.

Bien por el capitán señor Caldés y personal a sus órdenes.

Pneumáticos y cámaras PIRELLI

Descuentos máximos. Entrega inmediata

F. TORRABADELLA-Barcelona

Representado por J. VIVES LLULL

MAHON, Pintor Calbo, 2

### Información militar

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Comandante de Infantería don Servaudo Andreu.

Imaginaria. Comandante de Artillería don Alberto García.

Hospital y Provisiones: 2.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 1.º Oficial de Infantería.

### Detención de un individuo

Con motivo de una denuncia presentada a la guardia civil del puesto de esta ciudad por el señor Apoderado de la Compañía Transmediterránea en Mahón sobre haber sido agujereado un barril de aceite que tenían en el muelle del que desaparecieron 60 kilos de dicho líquido, se practicaron activas diligencias en averiguación del autor o autores, las que dieron por resultado la detención de un vecino de esta localidad empleado en la colia, al que se le comprobaron varias contradicciones en sus declaraciones.

A pesar de negar toda participación en el hecho como presunto autor juntamente con el atestado instruido al efecto fué entregado al señor Juez de Instrucción de este partido para las investigaciones judiciales que procedan.

### J. F. RIERA PERS

MEDICO CIRUJANO

Especialista en partos y enfermedades de la infancia

HA REANUDADO SU

Consulta: de 12 a 2 y de 8 a 9 noche.

« Portal de Mar », 15. 1.º - Teléfono. 83

### De viaje

Procedente de Barcelona, han llegado hoy en la motonave « Ciudad de Málaga » 260 pasajeros, entre ellos doña Paula Pons, viuda de Carreras y su hijo don Benjamín, el doctor don Simón de Vidal Sintés y su señora, doña Magda Villalonga de Clar y su hijo y varios visitantes de comercio.

—De Palma, han llegado en el vapor « Atlante » 33 pasajeros entre ellos el administrador de Aduanas interino don Gustavo Muñoz y familia.

### Alcaldía de Mahón

#### Clasificación y declaración de soldados

Queda convocado el Ayuntamiento a sesión extraordinaria para el próximo domingo, día 19 del actual, a las ocho horas, para proceder a la clasificación y declaración de soldados.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón 16 de febrero de 1933.—El Alcalde-accidental, Pedro Febrer.

## CASINO DEL CONSEY

Viernes a las 6'15 Popular Entrada única 40 ESTRENO de la colosal película de acción, grandemente emocionante

## Reporter enamorado

Creación del nuevo astro, joven y formidable atleta BOB STEELE.

Sábado: La emocionante película hablada en español LA CARTA.

En breve: ANNA CHRISTIE, la obra más vigorosa de GRETA GARBO.

## SALON TRIANON

DOMINGO 19 FEBRERO. 6 tarde y 9 noche

ESTRENO de la extraordinaria producción hablada en español, exclusiva « Cimamond »

### Su íntimo secreto

Intérpretes principales Ann Harding y Harry Banner.

PRECIOS: Pl. 2'50. Pal. 2'00. En. but. 75. Graí. 60

Después de la sesión noche BAILE de MASCARAS

Jueves Lardero el insuperable BAILE INFANTIL DE TRAJES con obsequios para todos los niños.

Ultimos dias de Carnaval los colosales Bailes de máscaras con fenomenal estreno de CARNESTOLENDAS

## SABADO

A las 10 de la noche

### Grandioso baile de máscaras

Precios: Pla. 2'00. Palcos 2'00. Ent. caballero 60

Señoras entrada libre

## Teatro Principal de Mahón

Compañía cómico-dramática Fortuny-Quadreny

Otra primera actriz Amparo Ferrándiz

SABADO DIA 18 FEBRERO 1933. Noche a las 9 en punto

Estreno de la hermosa comedia en 3 actos MI PADRE.

DOMINGO 6 tarde, de abono.—La comedia en 3 actos

El señor Adrián, el primo o que malo es ser bueno

Noche a las 9'45. Estreno de la preciosa comedia dramática en 4 actos EL ROSARIO

Cantando la señora Ferrándiz, la canción « El Rosario » del malogrado Mtr. Vives

SABADO noche, después de la función

Gran baile de máscaras de LA AURORA BOREAL

1.º de abono. Señoras gratis. Caballeros 0'80.

EN-BREVE: A petición de muchos señores abonados se reprisará la soberbia película sonora LUCES DE BUENOS AIRES por Carlos Gardel

## SALON VICTORIA

SABADO a las 6 y media

DOMINGO a las 4, 6 y media y 9 y media

### Fatalidad

¡LA EMOCION HECHA ARTE!

¡OTRO ASOMBRO MUNDIAL!

MARI ENNE METRICH en su papel de « espia » ru-

sa en la cinta, está inconmensurable

Pronto: Carlos Gardel y Una canción, un beso, una mujer. ¡Lo mejor de lo mejor!

### JUEVES LARDERO

BAILE INFANTIL

DIAS DE CARNAVAL

TRES PROGRAMAS EN

ESPAÑOL

y

Grandiosos bailes

modernos

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 16 a las 18 y a las 23-30, 17 a las 2 40

## INFORMACION DEL DIA

**Continúa cada vez más acentuada la obstrucción de los radicales. \* Agitación derechista contra el proyecto de congregaciones religiosas. \* Una comisión de diputados esclarecerá sobre el terreno lo ocurrido en Casas Viejas. \* Se pide pena de muerte para el general Cavalcanti. \* Amenaza de la C. N. T. \* Otras noticias**

### La sesión del Congreso

**Al empezar.**—Preside el señor Besteiro y declara abierta la sesión a las 4 próximamente, representa al Gobierno el Ministro de Instrucción Pública señor De los Ríos que ocupa el banco azul, no puede en el momento oportuno aprobarse el acta por no haber en la Cámara bastantes diputados y por exigir los radicales que se cumpla el Reglamento.

**Ruegos y preguntas.**—El señor Rodríguez Soriano pide que un diputado perteneciente a la mayoría se incorpore a la Comisión depuradora que marchará mañana a Casas Viejas para investigar los sangrientos y luctuosos sucesos que allí ocurrieron; don Agustín Rodríguez anuncia una interpelación sobre construcción de escuelas, el Ministro de Instrucción señor De los Ríos la acepta, pide que sea inmediata y el Presidente señor Besteiro lo promete, se formulan otros ruegos carentes de interés y se pasa al orden del día después de aprobar el acta de la sesión anterior.

**Carreteras para Alicante.**—Continúa la discusión de este proyecto con la obstrucción cada vez más obstinada del partido radical que la opone a dicho plan más de cincuenta enmiendas mantenidas por diversos diputados y que son desechadas en sendas votaciones nominales, los radicales para alargar el debate piden que se voten nominalmente hasta las enmiendas que les son admitidas, también pretenden que la Comisión dictaminadora de explicaciones para justificarse al rechazar enmiendas, pues las deniega o las acepta escuetamente; uno de los diputados radicales dice que el Gobierno ha presentado el proyecto de carreteras de Alicante, proyecto de interés local, para poner a los radicales frente a la opinión con vistas a las elecciones del próximo abril, pero el público comprenderá que el partido que dirige el señor Lerroux antepone el interés nacional al local, anuncia además el orador que se acelerará el ritmo de la obstrucción y que de cuanto suceda se hará responsable al Gobierno por no haber escuchado las exhortaciones del apóstol de la democracia española (risas entre los diputados de la mayoría; se suspende el debate y se levanta la sesión a las 9 y 15 de la noche.

### La política

**Elecciones.**—Dentro de breves días el

Gobierno presentará a la Cámara la fórmula con arreglo a la cual se harán las elecciones municipales en el próximo mes de abril.

**A Casas Viejas.**—La comisión investigadora que marchará al pueblo de Casas Viejas la forman los diputados señores Sediles, Soriano, Algorta, Ortega Gasset y Aramburu, estos señores han declarado que solo persiguen el esclarecimiento de lo sucedido y que no llevan el propósito de enfrentarse con el Gobierno, pero añaden que lo sucedido en Casas Viejas es lo más grave que ha ocurrido desde que se instauró la República; al regresar a Madrid plantearán una interpelación; por la mayoría irán también a Casas Viejas para realizar una información los señores Molpaceres y Bruno Alonso.

**Maura comenta.**—Al comentar estos viajes el ex ministro don Miguel Maura, dijo que habrá actividad parlamentaria. calificó el dicente de dolorosa y lamentable la obstrucción de los radicales, dijo que esta obstrucción desprestigia el parlamento, pero que no cabe a los obstruccionistas toda la responsabilidad por que el Gobierno nunca ha dejado en libertad de acción a las minorías.

**¿La guillotina?**—Se dice que ante la obstrucción de los radicales el Gobierno empleará grandes remedios, entre ellos el llamado guillotina o corte brusco y terminante de un debate y se habla también del propósito de declarar la sesión permanente; en vista de estos rumores los periodistas interrogaron al Presidente del Congreso señor Besteiro y este les contestó que nada sabía.

**La enseñanza religiosa.**—Una comisión de padres de familias católicas visitó al jefe del Gobierno para exponerle los perjuicios que al parecer de los visitantes ocasionaría la supresión de la enseñanza religiosa, el señor Azaña les dijo que el proyecto del Gobierno y el dictamen de la comisión parlamentaria se diferencian muy poco y que el asunto se discutirá con la máxima serenidad, mediante una disposición transitoria se buscará una fórmula para evitar violencias.

**Marejada radical-socialista.**—El Comité provincial del partido radical socialista de Murcia ha pedido a sus diputados que forman parte del mismo que aclaren cuáles son las orientaciones po-

líticas del partido, la noticia se comenta mucho.

**Las congregaciones religiosas.**—Una comisión representativa de las asociaciones defensoras de los religiosos vasco navarros visitó al Presidente de la República y le entregó un documento en el que se refleja la inquietud reinante entre sus representados ante la posible aprobación del proyecto sobre congregaciones religiosas.

### Del mundo oficial

**Justicia.**—En el Ministerio de Justicia han facilitado una nota de los nombramientos firmados por el Presidente de la República, entre ellos figura el decreto de jubilación de don Anselmo Sans Tena Presidente hasta hoy de la Audiencia de Palma; se nombra Presidente de la Audiencia Provincial de Mallorca a don Francisco Bonilla y Magistrado de la misma a don Francisco Enjuto.

**El conflicto minero asturiano.**—El Ministro de Agricultura e Industria señor Domingo reunió en su despacho a los representantes de los obreros y de los patronos mineros de Asturias, se convino en que los trabajadores entreguen una nota en la que concretarán sus aspiraciones, las que serán examinadas por el Consejo de Ministros que ha de celebrarse mañana.

**Visiteo.**—Han visitado al jefe del Gobierno una Comisión de alumnos de las Escuelas especiales, cuyos estudiantes están en huelga, el señor Gil Robles, el aviador Loring que habló de un viaje aéreo a Manila y una Comisión de señoras que pidió la constitución de una escuela laica; el Embajador (dimisionario) de España en Portugal señor Rocha visitó al Subsecretario del Ministerio de Estado.

**Hacienda.**—Se ha firmado un decreto de jubilaciones y ascensos en el cuerpo general de contabilidad y que comprende a arquitectos que intervienen en el catastro y abogados del estado; se ha dictado también un decreto, no señala normas para la ejecución de la ley de 20 de septiembre de 1932 que establece la contribución sobre la renta.

**Dimisión y nombramientos.**—Se admitió la dimisión presentada por el subsecretario de Guerra señor Ruiz Fornells y se ha nombrado para sustituirle al general Catello que mandaba la brigada de Alicante; ha sido nombrado Comandante Militar de Baleares el general don Francisco Franco; para presidir la comisión parlamentaria de justicia ha sido elegido el señor Baeza Medina.

**Pena de muerte.**—El fiscal que entiende en el proceso por los revolucionarios ocurridos el 10 de agosto solicita que se condene a muerte al general Cavalcanti.

**Intervención administrativa en el ejército.**—El Diario Oficial del Ministerio de la Guerra suprime por medio de un decreto el cuerpo de intervención militar del ejército y establece para sustituirlo un cuerpo de intervención civil, habrá una sección de intervención en cada región y otras especiales para Baleares y para Canarias.

### Crónica nacional y extranjera

**La minoría catalana.**—En un departamento del Congreso se ha reunido la minoría catalana y ha examinado el proyecto de congregaciones religiosas, coincide dicha minoría con el criterio de la Federación de Izquierdas Republicanas, se acordó que si fuera necesario un representante de los diputados catalanes expondrá en el salón de sesiones el punto de vista de dicha minoría.

**Una baja.**—Se ha dado de baja en el partido socialista el señor García Hidalgo.

**¡Matar es!**—Ha agredido al presidente electo de los Estados Unidos señor Roosevelt el joven italiano José Cingara de oficio albañil y edad 33 años; manifestó que quería matar a todos los jefes de estado y que hace tiempo intentó asesinar al rey de Italia, no tiene cómplices.

**Enfermos y heridos.**—El alcalde de Chicago está grave y habrá que operarle por haber recibido un balazo en la columna vertebral.

**NOTA DE LA REDACCION.**—El Presidente de la Audiencia de Palma recién jubilado se llama don Anselmo Gil de Tejada y no don Anselmo Sanz Tena como aparece en el despacho telegráfico.

### REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la « Tipografía Mahonesa »

TODAS LAS NOVEDADES DE LA EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

## Ateneo Científico, Literario y Artístico

DE MAHON

Sección de Literatura y Música

Velada musical que se celebrará hoy a las 21-30, dirigida por el maestro don Domenico Bellissimo :

### PRIMERA PARTE

I. Thomas.—Obertura de la ópera « Mignon », a piano a cuatro manos por la señorita Angeles Alonso y el maestro Bellissimo.

II. Wagner.—Romanza de baritono de la ópera « Tannhauser » (La estrella de la tarde) por don Juan Vidal Morlá.

III. Goltermann.—« Romanza » del duo para violoncello y piano por don Damián Borrás y el maestro Bellissimo.

IV. Gounod.—« Aria de las joyas » por doña María Mercadal de Aguinaga.

### SEGUNDA PARTE

V. Mozart.—Primer tiempo de la Sonata Op. XI por la señorita Concepción Bannasar.

VI. Bellissimo.—« Triste addio » Canción para violoncello y piano por don Damián Borrás y el autor.

VII. Sauer.—« Cajita de música », Pieza característica para piano por la señorita Angeles Alonso.

VIII. Verdi.—Duo de tiple y boritono de la ópera « La Traviata » por doña María Mercadal de Aguinaga y don Juan Vidal Morlá.

El maestro Bellissimo acompañará al piano las piezas cantadas.

**EL COK** es el carbón ideal para cocinas económicas.  
**EL COK** es el combustible más barato.  
**EL COK** es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

**PRECIOS:** Tamaño grande puese a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puese a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe), 19.

Tipografía Mahonssa.—Mahón

## DISCOS

Odeón - Regal - La Voz de su Amo y Delfos (flexible)

AGUJAS VARIAS MARCAS - ALBUMS - CEPILLOS, ETC. LOS ENCONTRARA EN LA CASA

**MANOLO CARDONA**

BUENAIRE, 2 y 3 HANNOVER, 30 MAHON

## Campo de la Unión Sportiva

DOMINGO DIA 19 Tarde a las 3 en punto Emocionante partido de futbol entre los formidables equipos

### CIUTADELLA C. D.

Formado a base de los mejores jugadores del « Athletic » y « 9 de Julio » y que representará a aquella localidad en el próximo campeonato « Torneo Copa Presidente de la República » CONTRA

### UNION SPORTIVA

CAMPEON DE MENORCA

PRECIOS: Entrada gral. 1'00. Socios 0'50. Tropa 0'30. Niños 0'15. Señoras gratis  
NOTA: Una vez empezado el partido, si este se tuviese que suspender por cualquier causa, el público no tendrá derecho a ninguna reclamación

## HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

### MENU PARA HOY

Entremeses variados  
Aroz a la marinera  
Estofado a la catalana  
Pescado a la parrilla  
Filete relleno  
Postres variados

### MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados  
Potaje de garbanzos  
Tortilla rellena  
Pescado a la parrilla  
Chuletas de cerdo  
Postres variados

Precio del cubierto.		PESETAS	5
tickets 10 comidas clase superior			35
» 10 » especial			25
Abono mensual comida y cena (superior)			150
» » » (especial)			110
Hospedaje completo por día (tout compris)			10

### XIX

#### LOS TEMORES DE MATIAS

El señor James Milligan no volvió a aparecer en el corral del León Rojo, o al menos, a pesar de nuestra vigilancia, no lo vimos.

Después de las fiestas de Navidad tuvimos que volver a salir de día, y nuestras probabilidades de verlo disminuyeron; no nos quedaba más esperanza que los domingos, y por eso con bastante frecuencia nos quedamos en casa en vez de irnos a pasear en aquel día de libertad, que hubiera podido ser un día de expansión.

Esperábamos.

Sin decirle nada de lo que nos preocupaba, Matias se había franqueado con Bob, y le preguntó si no habría medios de encontrar las señas de una señora Milligan, que tenía un hijo paralítico, o simplemente las del señor James Milligan. Pero Bob respondió que sería necesario saber quién era esa señora Milligan y cuál era la profesión o la posición social de mister James Milligan, porque el nombre de Milligan lo llevaban en Londres multitud de personas, y más aún en Inglaterra.

No habíamos pensado en ello. Para nosotros no había más que una señora Milligan, que era la ma-

clowas de que te he hablado, y a éste, sobre todo, es al que le debo lo poco que sé de inglés.

—¿Lo habías reconocido?

—¡Caramba! En casa de Gossot metía la cabeza en harina y aquí la mete en betún.

Cuando terminó la representación de los « nigger melodits », Bob se acercó a nosotros, y por el modo como abordó a Matias pude comprender cómo mi compañero se hacía querer; un hermano no hubiera demostrado más alegría en sus ojos ni en su acento que este antiguo clown « que, a causa de los tiempos malos, nos dijo, se había visto obligado a convertirse en « itinerant-musician ». Pero tuvimos que separarnos: él, para seguir a su Compañía; nosotros, para irnos a un barrio donde él no iría, y los dos amigos quedaron citados el próximo domingo para contarse cuanto les había acontecido desde que se separaron. Sin duda por la amistad que tenía con Matias, Bob me demostró su simpatía, y con ello tuvimos un amigo que con su consejo y experiencia nos hizo la vida de Londres mucho más fácil que lo que hasta entonces nos había resultado. En seguida entabló una verdadera amistad con Capi, y muchas veces nos decía que con un perro como aquél tendría su fortuna hecha. Más de una vez quiso que nos asociáramos los tres, es decir, los cuatro: él Matias, Capi y yo; pero yo, que insistía en no abandonar a mi familia para volver a Francia y ver a Lisa y a mis antiguos amigos,

